



Rada
Európskej únie

V Bruseli 3. decembra 2021
(OR. en)

11959/21

**Medziinštitucionálny spis:
2021/0183 (NLE)**

**JUSTCIV 134
JAI 1001
COLAC 66**

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet:	ROZHODNUTIE RADY, ktorým sa členské štáty oprávňujú prijať v záujme Európskej únie prístupenie Bolívie k Haagskemu dohovoru z roku 1980 o občianskoprávných aspektoch medzinárodných únosov detí
----------	--

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2021/...

Z ...,

**ktorým sa členské štáty oprávňujú prijať v záujme Európskej únie
pristúpenie Bolívie k Haagskemu dohovoru z roku 1980
o občianskoprávných aspektoch medzinárodných únosov detí**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 81 ods. 3 v spojení s jej článkom 218 ods. 6 druhým pododsekom písm. b),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu¹,

¹ Stanovisko z ... (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

keďže:

- (1) Únia si stanovila za jeden zo svojich cieľov presadzovanie ochrany práv dieťaťa, ako sa uvádza v článku 3 Zmluvy o Európskej únii. Opatrenia na ochranu detí pred neoprávneným premiestnením alebo zadržiavaním sú zásadnou súčasťou uvedenej politiky.
- (2) Rada prijala nariadenie (ES) č. 2201/2003¹ (ďalej len „nariadenie Brusel IIa“), ktorého cieľom je chrániť deti pred škodlivými účinkami neoprávneného premiestnenia alebo zadržiavania a stanoviť postupy na zabezpečenie ich okamžitého návratu do štátu ich obvyklého pobytu, ako aj zabezpečiť ochranu práv styku a opatrovníckych práv.
- (3) Nariadením Brusel IIa sa dopĺňa a posilňuje Haagsky dohovor z 25. októbra 1980 o občianskoprávných aspektoch medzinárodných únosov detí (ďalej aj „Haagsky dohovor z roku 1980“), ktorým sa na medzinárodnej úrovni stanovuje systém povinností a spolupráce medzi zmluvnými štátmi a medzi ústrednými orgánmi a ktorý má za cieľ zabezpečiť bezodkladný návrat neoprávnene premiestnených alebo zadržiavaných detí.
- (4) Všetky členské štáty sú zmluvnými stranami Haagskeho dohovoru z roku 1980.

¹ Nariadenie Rady (ES) č. 2201/2003 z 27. novembra 2003 o súdnej právomoci a uznávaní a výkone rozsudkov v manželských veciach a vo veciach rodičovských práv a povinností, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1347/2000 (Ú. v. EÚ L 338, 23.12.2003, s. 1).

- (5) Únia nabáda tretie štáty, aby pristúpili k Haagskemu dohovoru z roku 1980 a podporuje správne vykonávanie Haagskeho dohovoru z roku 1980, okrem iného spoločnou účasťou s členskými štátmi v osobitných výboroch, ktoré pravidelne zvoláva Haagska konferencia medzinárodného práva súkromného.
- (6) Spoločný právny rámec platný vo vzťahu medzi členskými štátmi a tretími štátmi by mohol byť najlepším riešením pre citlivé prípady medzinárodných únosov detí.
- (7) V Haagskom dohovore z roku 1980 sa stanovuje, že sa uplatňuje medzi pristupujúcim štátom a tými zmluvnými štátmi, ktoré vyhlásili, že toto pristúpenie prijali.
- (8) Haagsky dohovor z roku 1980 neumožňuje organizáciám regionálnej hospodárskej integrácie, akou je Únia, stať sa jeho zmluvnou stranou. Únia preto nemôže pristúpiť k uvedenému dohovoru a ani uložiť vyhlásenie o prijatí pristupujúceho štátu.
- (9) Podľa stanoviska Súdneho dvora Európskej únie 1/13¹ patria vyhlásenia o prijatí podľa Haagskeho dohovoru z roku 1980 do výlučnej vonkajšej právomoci Únie.
- (10) Bolívia 13. júla 2016 uložila svoju listinu o pristúpení k Haagskemu dohovoru z roku 1980. Haagsky dohovor z roku 1980 nadobudol pre Bolíviu platnosť 1. októbra 2016.

¹ ECLI:EU:C:2014:2303.

- (11) Posúdenie situácie v Bolívii viedlo k záveru, že členské štáty sú v pozícii, aby prijali v záujme Únie pristúpenie Bolívie podľa podmienok Haagskeho dohovoru z roku 1980.
- (12) Preto by sa členské štáty mali oprávniť, aby v záujme Únie uložili svoje vyhlásenia o prijatí pristúpenia Bolívie v súlade s podmienkami stanovenými v tomto rozhodnutí.
- (13) Írsko je viazané nariadením Brusel IIa a preto sa zúčastňuje na prijatí a uplatňovaní tohto rozhodnutia.
- (14) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Členské štáty sa týmto oprávňujú prijať v záujme Únie pristúpenie Bolívie k Haagskemu dohovoru z roku 1980.
2. Členské štáty uložia najneskôr do ... [dvanásť mesiacov odo dňa prijatia tohto rozhodnutia] vyhlásenie o prijatí pristúpenia Bolívie k Haagskemu dohovoru z roku 1980 v záujme Únie v tomto znení:

„[ČLENSKÝ ŠTÁT – úplný názov] vyhlasuje, že prijíma pristúpenie Bolívie k Haagskemu dohovoru z 25. októbra 1980 o občianskoprávných aspektoch medzinárodných únosov detí v súlade s rozhodnutím Rady (EÚ) 2021/...“.
3. Členské štáty informujú Radu a Komisiu o uložení svojich vyhlásení o prijatí pristúpenia Bolívie a oznámia Komisii znenie uvedených vyhlásení do dvoch mesiacov od ich uloženia.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uplatňuje v súlade so zmluvami.

V ...

*Za Radu
predseda*
